従業員のみなさまへ

株式会社日晶相模
代表取締役 直原導教

新型コロナウイルス感染症の予防対策

しんがたころなうぃるすかんせんしょうのよぼうたいさく

Preventive measures for new coronavirus infections

វិធានការ ការពារ សម្រាប់ ការឆ្លង មេរោគថ្មី នៃជំងឺ [illegible]

目的　**自分を守るため、家族や大切な人を守るため、人にうつさないため、そして会社を守るため**

もくてき　じぶんをまもるため、かぞくやたいせつなひとをまもるため、ひとにうつさないため、そしてかいしゃをまもるため

Purpose　To protect yourself, to protect your family and loved ones, to protect yourself, and to protect your company

គោលបំណង　ដើម្បី ការពារខ្លួនអ្នក ការពារគ្រួសារ និងមនុស្សជាទីស្រឡាញ់របស់អ្នក ការពារខ្លួនអ្នក និងការពារក្រុមហ៊ុនរបស់អ្នក

3つの密（密閉・密集・密接）をさけること 「3つのみつ（みっぺい・みっしゅう・みっせつ）をさけること」
Avoid three densities (closed, dense, close) ជៀសវាង ដង់ស៊ីតេបី (បិទ ក្រាស់ [illegible])

基本対策・きほんたいさく　**2m以上離れる、時間差、マスクと手洗いうがい 「2mいじょうはなれる、じかんさ、ますくとてあらいうがい」**

Basic measures វិធានការ ជាមូលដ្ឋាន　More 2m away , time difference, mask and hand-washing gargling ២ម៉ែត្រ ឆ្ងាយ ភាពខុសគ្នា [illegible] ពេលវេលា ម៉ាស់ និង ការលាងដៃ

場所	行動	対策
常時「いつも」 Always	マスク 「ますく」 Mask របាំង	外出時及び社内作業時も常にマスクを着用する「がいしゅつじとしゃないさぎょうじもつねにますくをちゃくようする」 Always wear a mask when going out and working in the office តែងតែពាក់ម៉ាស់ នៅពេលចេញទៅក្រៅនិង ធ្វើការ នៅការិយាល័យ
社内 「しゃない」 Inside ខាងក្នុង	朝・昼礼 「あさ・ちゅうれい」 Morning / Lunch	工場又は駐車場で行い隣同士距離をあける 「こうじょうまたはちゅうしゃじょうでおこないとなりどうしきょりをあける」 Perform at a factory or parking lot to keep a distance from each other សម្តែង នៅរោងចក្រ ឬចំណតរថយន្ត ដើម្បី រក្សាចម្ងាយ ពីគ្នា
	作業時間 「さぎょうじかん」 Working hours ពេលវេលាធ្វើការ	各作業場所の間隔を2m以上あける 「かくさぎょうばしょのかんかくを2mいじょうあける」 Leave a space of 2m or more between work areas ទុកចន្លោះយ៉ាងហោចណាស់ ២ម៉ែត្រ កន្លែងធ្វើការ
	昼食 「ちゅうしょく」 Lunch អាហារថ្ងៃត្រង់	①昼食前手洗いうがいの徹底、②座席を離す、③15分の時間差を設け2班に分ける 「①ちゅうしょくまえてあらいうがい、②ざせきをはなす、③15ふんのじかんさをもうけ2はんにわける」 ① Thorough hand washing before lunch, ② Release seat, ③ Divide into 2 groups with a time difference of 15 minutes ①លាងដៃឱ្យបានហ្មត់ចត់ មុននោលអាហារថ្ងៃត្រង់ ②ទៅអីចេញ ③ចែកជា ២ក្រុម ដោយមានពេលវេលាខុសគ្នា ១៥នាទី
	休憩時間「きゅうけいじかん」 Break time ពេលវេលាសម្រាក	開始前手洗いうがいを徹底し距離をとる 「かいしまえてあらいうがいをてっていしきょりをとる」 Thoroughly wash hands and gargle before starting លាងដៃនិងខ្ពុរមាត់ យ៉ាងហ្មត់ចត់ មុនពេលចាប់ផ្តើម
	着替え 「きがえ」 Change clothes	時間差を設け2班に分け距離をあける 「じかんさをもうけ2はんにわけきょりをあける」 Set the time difference and split it into two groups to keep the distance កំណត់ពេលវេលាខុសគ្នានិង បែងចែកជាពីរក្រុម ដើម្បីរក្សាចម្ងាយ
	帰社時 「きしゃじ」 Returning ពេលត្រឡប់មកវិញ	手洗いうがいの徹底 「てあらいうがいのてってい」 Thorough hand-washing gargle ការលាងដៃយ៉ាងហ្មត់ចត់
社外 「しゃがい」 Outside នៅខាងក្រៅ	食事 「しょくじ」 Meal អាហារ	外でのアルコール自粛 「そとでのあるこーるじしゅく」 Self-restraint of alcohol outside ការអត់ធ្មត់ ដោយខ្លួនឯងនៃគ្រឿងស្រវឹងនៅខាងក្រៅ
	集まり 「あつまり」 Gathering ការប្រមូលផ្តុំ	10人以上の集まり自粛 「10にんいじょうのあつまりじしゅく」 Gather more than 10 people ប្រមូលផ្តុំ ច្រើនជាង ១០នាក់
	呼びかけ 「よびかけ」 Call ហៅ	ご家族にも手洗いうがいをおねがいして責任ある行動を協力してもらう 「ごかぞくにもてあらいうがいをおねがいしてせきにんあるこうどうをきょうりょくしてもらう」 Ask your family to wash your hands and cooperate with responsible behavior សុំឱ្យគ្រួសារអ្នក លាងដៃនិងសហការជាមួយឥរិយាបថប្រកបដោយការទទួលខុសត្រូវ

期間は5月6日までとしますが政府の方針や状況によって変動する可能性があります。

承認	作成
2020.4.8	2020.4.7

コロナに負けない‼　みんなでがんばろう‼